

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

23 avril 2014

RÉSOLUTION

**concernant la protection de la communauté
chrétienne et des autres minorités religieuses
et philosophiques en Afrique du Nord,
au Proche-Orient et
au Moyen-Orient**

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE

Documents précédents:

Doc 53 3487/ (2013/2014):

- 001: Proposition de résolution de MM. Ducarme, Dallemagne et De Croo,
Mme De Permentier et MM. Deseyn, de Donnea, Luykx et Vanackere.
- 002: Amendements.
- 003: Rapport.
- 004: Texte adopté par la commission.

Voir aussi:

Compte rendu intégral:
23 avril 2014.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

23 april 2014

RESOLUTIE

**over de bescherming van de christelijke
gemeenschap en de andere religieuze en
levensbeschouwelijke minderheden in
Noord-Afrika, het Nabije Oosten en
het Midden-Oosten**

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE VERGADERING

Voorgaande documenten:

Doc 53 3487/ (2013/2014):

- 001: Voorstel van resolutie van de heren Ducarme, Dallemagne en De
Croo, mevrouw De Permentier en de heren Deseyn, de Donnea, Luykx
en Vanackere.
- 002: Amendementen.
- 003: Verslag.
- 004: Tekst aangenomen door de commissie.

Zie ook:

Integraal verslag:
23 april 2014.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Compte Rendu Analytique	CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. considérant l'article 18 de la Déclaration universelle des droits de l'homme du 10 décembre 1948, rédigé comme suit:

“Toute personne a droit à la liberté de pensée, de conscience et de religion; ce droit implique la liberté de changer de religion ou de conviction ainsi que la liberté de manifester sa religion ou sa conviction, seule ou en commun, tant en public qu'en privé, par l'enseignement, les pratiques, le culte et l'accomplissement des rites.”;

B. considérant la Déclaration des Nations Unies du 25 novembre 1981 sur l'élimination de toutes les formes d'intolérance et de discrimination fondées sur la religion ou la conviction;

C. considérant l'article 27 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques du 16 décembre 1966, rédigé comme suit:

“Dans les États où il existe des minorités ethniques, religieuses ou linguistiques, les personnes appartenant à ces minorités ne peuvent être privées du droit d'avoir, en commun avec les autres membres de leur groupe, leur propre vie culturelle, de professer et de pratiquer leur propre religion, ou d'employer leur propre langue.”;

D. considérant le dernier rapport du Rapporteur spécial des Nations Unies sur la liberté de religion ou de conviction du 24 décembre 2012¹;

E. considérant la recommandation du Parlement européen du 13 juin 2013 à l'intention du Conseil sur le projet de lignes directrices de l'Union sur la promotion et la protection de la liberté de religion ou de conviction;

F. considérant la recommandation 1957 (2011) du Conseil de l'Europe du 27 janvier 2011 sur la violence à l'encontre des chrétiens au Proche- et au Moyen-Orient;

G. considérant la recommandation du Parlement européen à l'intention du Conseil du 13 juin 2012 sur le représentant spécial de l'Union européenne pour les droits de l'homme et la décision 2012/440/PESC du Conseil du 25 juillet 2012 portant nomination du représentant spécial de l'Union européenne pour les droits de l'homme;

H. considérant le nombre de plus en plus important de lieux de culte détruits ou endommagés lors de heurts interconfessionnels;

¹ A/HRC/22/51.

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. gelet op artikel 18 van de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens van 10 december 1948, luidende:

“Een ieder heeft recht op vrijheid van gedachte, geweten en godsdienst; dit recht sluit de vrijheid in van godsdienst of van overtuiging te veranderen, alsmede de vrijheid zijn godsdienst of zijn overtuiging te belijden, alleen of gemeenschappelijk, zowel in het openbaar als in eigen kring door middel van onderwijs, praktijken, eredienst en ritus.”;

B. gelet op de Verklaring van de Verenigde Naties van 25 november 1981 inzake de uitbanning van alle vormen van intolerantie en discriminatie op grond van godsdienst en overtuiging;

C. gelet op artikel 27 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten van 16 december 1966, luidende:

“In Staten waar zich etnische, godsdienstige of linguïstische minderheden bevinden, mag aan personen die tot die minderheden behoren niet het recht worden ontzegd, in gemeenschap met de andere leden van hun groep, hun eigen cultuur te beleven, hun eigen godsdienst te belijden en in de praktijk toe te passen, of zich van hun eigen taal te bedienen.”;

D. gelet op het laatste rapport van de Speciale VN-Rapporteur over de vrijheid van godsdienst of overtuiging van 24 december 2012¹;

E. gelet op de aanbeveling van het Europees Parlement aan de Raad van 13 juni 2013 over de ontwerp-richtsnoeren van de EU tot bevordering en bescherming van de vrijheid van godsdienst of overtuiging;

F. gelet op aanbeveling 1957 (2011) van de Raad van Europa van 27 januari 2011 over “*violence against Christians in the Middle East*”;

G. gelet op de aanbeveling van het Europees Parlement aan de Raad van 13 juni 2012 over de speciale vertegenwoordiger van de EU voor de mensenrechten en het besluit 2012/440/GBVB van de Raad van 25 juli 2012 tot benoeming van de speciale vertegenwoordiger van de Europese Unie voor de mensenrechten;

H. gelet op het steeds grotere aantal tijdens botsingen tussen geloofsgemeenschappen vernietigde of beschadigde plaatsen voor de eredienst;

¹ A/HRC/22/51.

I. vu la résolution concernant la survie des communautés chrétiennes et des minorités religieuses et philosophiques au Proche-Orient, au Moyen-Orient et dans le reste du monde, adoptée par la Chambre des représentants le 28 janvier 2010²;

J. considérant l'importance de la protection de toutes les minorités, qu'elles soient religieuses, culturelles, philosophiques ou ethniques, au nom du respect des droits fondamentaux;

K. vu la nomination de M. Stavros Lambrinidis au poste de représentant spécial de l'Union européenne pour les droits de l'homme, le 25 juillet 2012;

L. vu la nomination, le 18 juillet 2011, de M. Bernardino Leon au poste de représentant spécial de l'Union européenne pour la région du Sud de la Méditerranée, qui vise notamment au renforcement du respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales;

M. considérant la résolution du Parlement européen du 20 janvier 2011 sur la situation des chrétiens dans le contexte de la liberté de religion;

N. considérant les colloques qui ont été organisés les 20 mars 2009 et 5 décembre 2013 au Parlement fédéral sur la situation des minorités chrétiennes au Proche- et au Moyen-Orient;

O. considérant le sort réservé actuellement aux coptes égyptiens, à savoir la sous-représentation politique et dans les conseils d'administration, l'impunité pour les auteurs de violence à l'encontre de la communauté chrétienne, l'absence de mention de la période copte dans l'enseignement de l'histoire de l'Égypte, le refus de permis de construire pour rénover les lieux de culte ainsi que la conversion forcée des jeunes filles;

DEMANDE AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL:

1. de condamner sans réserve et avec la plus grande fermeté la mort des chrétiens d'Égypte, de Syrie, de Libye et d'Irak, ainsi que les campagnes de meurtres, de persécutions et de violences ciblées contre les communautés chrétiennes et toutes les minorités religieuses et philosophiques de l'Afrique du Nord, du Proche- et du Moyen-Orient;

² DOC 52 2031/011.

I. gelet op de door de Kamer van volksvertegenwoordigers op 28 januari 2010 aangenomen resolutie betreffende de instandhouding van de christelijke gemeenschappen en de religieuze en levensbeschouwelijke minderheden in het Nabije Oosten, het Midden-Oosten en in de rest van de wereld²;

J. gelet op het belang van de bescherming van alle minderheden, ongeacht of ze van godsdienstige, culturele, levensbeschouwelijke of etnische aard zijn, in naam van de eerbiediging van de fundamentele rechten;

K. gelet op de benoeming op 25 juli 2012 van de heer Stavros Lambrinidis tot speciale vertegenwoordiger van de Europese Unie voor de mensenrechten;

L. gelet op de benoeming op 18 juli 2011 van de heer Bernardino Leon tot speciale vertegenwoordiger van de Europese Unie voor het zuidelijke Middellandse Zeegebied, welke met name tot doel heeft de eerbiediging van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden te versterken;

M. gelet op de resolutie van het Europees Parlement van 20 januari 2011 over de situatie van christenen in de context van vrijheid van godsdienst;

N. gelet op de colloquia van 20 maart 2009 en 5 december 2013 die in het federaal Parlement werden georganiseerd over de situatie van de christelijke minderheden in het Nabije Oosten en het Midden-Oosten;

O. gelet op het lot dat de Egyptische kopten nu te beurt valt, met name ondervertegenwoordiging op politiek vlak en in de raden van bestuur, straffeloosheid voor de plegers van geweld tegen de christelijke gemeenschap, het ontbreken van een vermelding van de koptische periode in het onderwijs over de geschiedenis van Egypte, de weigering van bouwvergunningen om gebedshuizen te renoveren, alsook de gedwongen bekering van jonge meisjes;

VERZOEKT DE FEDERALE REGERING:

1. de dood van de christenen in Egypte, Syrië, Libië en Irak, alsook de moord-, vervolgings- en geweldcampagnes tegen de christelijke gemeenschappen en alle religieuze en levensbeschouwelijke minderheden van Noord-Afrika, het Nabije Oosten en het Midden-Oosten zonder voorbehoud en met de grootste krachtdadigheid te veroordelen;

² DOC 52 2031/011.

2. d'encourager les responsables politiques des pays susmentionnés à intensifier leurs efforts pour la stabilisation politique et le renforcement de l'État de droit au bénéfice de leurs concitoyens, quelle que soit leur confession ou conviction philosophique;

3. de condamner toutes les formes de discrimination et d'intolérance fondées sur la religion ou les convictions philosophiques constatées dans quelque endroit que ce soit dans le monde;

4. de considérer comme une priorité de la politique étrangère belge la promotion des droits à la liberté d'expression, de religion ou de conviction, tout en empêchant que lesdits droits ne soient violés;

5. de promouvoir la protection des minorités culturelles, religieuses et philosophiques partout où elles sont menacées; de défendre les droits et les libertés de ces minorités conformément à la Déclaration universelle des droits de l'homme du 10 décembre 1948, au Pacte international relatif aux droits civils et politiques du 16 décembre 1966 et à la Déclaration des Nations Unies du 25 novembre 1981 sur l'élimination de toutes les formes d'intolérance et de discrimination fondées sur la religion ou la conviction;

6. d'appeler à l'abrogation de toute législation qui mène à une discrimination envers les personnes qui n'ont pas de conviction religieuse ou envers celles qui ont changé de religion ou de conviction;

7. de s'opposer fermement à toute tentative visant à incriminer la liberté d'expression notamment au nom de questions religieuses;

2. haar steun te betuigen aan de verantwoordelijke politici van de voornoemde landen en hen aan te moedigen hun inspanningen gericht op politieke stabilisatie en de versterking van de rechtsstaat in het belang van hun medeburgers op te voeren, ongeacht hun geloofsbelijdenis of levensbeschouwelijke overtuiging;

3. alle vormen van discriminatie en intolerantie op basis van godsdienst en levenschouwelijke overtuiging te veroordelen, ongeacht waar ook ter wereld ze worden vastgesteld;

4. de bevordering van het recht op vrijheid van meningsuiting, godsdienst of overtuiging, en het verhinderen van de schending ervan, als een prioriteit van het Belgisch buitenlands beleid te beschouwen;

5. de bescherming van de culturele, religieuze en levensbeschouwelijke minderheden in de hand te werken, overal waar deze worden bedreigd; de rechten en vrijheden van die minderheden te verdedigen overeenkomstig de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens van 10 december 1948, het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten van 16 december 1966 en de Verklaring van de Verenigde Naties van 25 november 1981 inzake de uitbanning van alle vormen van intolerantie en discriminatie op grond van religie of overtuiging;

6. op te roepen tot de opheffing van alle wetgeving die leidt tot discriminatie van niet-religieuze mensen of van degenen die van godsdienst of overtuiging zijn veranderd;

7. zich hevig te verzetten tegen elke poging om de vrijheid van meningsuiting met name in verband met religieuze aangelegenheden strafbaar te stellen;

8. d'exiger de la part de l'Union européenne une politique active en matière de libertés civiles et religieuses dans ses pays partenaires, notamment en veillant à ce que son représentant spécial pour les droits de l'homme accorde une importance prioritaire aux droits des minorités religieuses au Proche-Orient, au Moyen-Orient et en Afrique du Nord.

Bruxelles, le 23 avril 2014

*Le président de la Chambre
des représentants,*

*La greffière de la Chambre
des représentants,*

André FLAHAUT

Emma DE PRINS

8. van de Europese Unie politieke actie op het vlak van burgerlijke en religieuze vrijheden in haar partnerlanden te eisen, onder meer door er op toe te zien dat haar speciale vertegenwoordiger voor de mensenrechten prioritair belang hecht aan de rechten van de religieuze minderheden in het Nabije Oosten, het Midden-Oosten en Noord-Afrika.

Brussel, 23 april 2014

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*